



TEILE-NR. 2883769

INTERNATIONALE ANLEITUNG

DE DEUTSCH

Laden Sie die neuesten PDF-Anweisungen von www.indianmotorcycle.de herunter.

FR FRANÇAIS

Télécharger les dernières instructions en format PDF sur www.indianmotorcycle.fr.

IT ITALIANO

Scarica l'ultima versione delle istruzioni in formato PDF da www.indianmoto.it.

EN ENGLISH

Download the latest PDF instructions from www.indianmotorcycle.com.

ES ESPAÑOL

Descargue las instrucciones más recientes en formato PDF de www.indianmotorcycle.mx / www.indianmotorcycle.es.

ZH 中文

从www.indianmotorcycle.cn 下载最新的PDF说明。

1



2



3



4



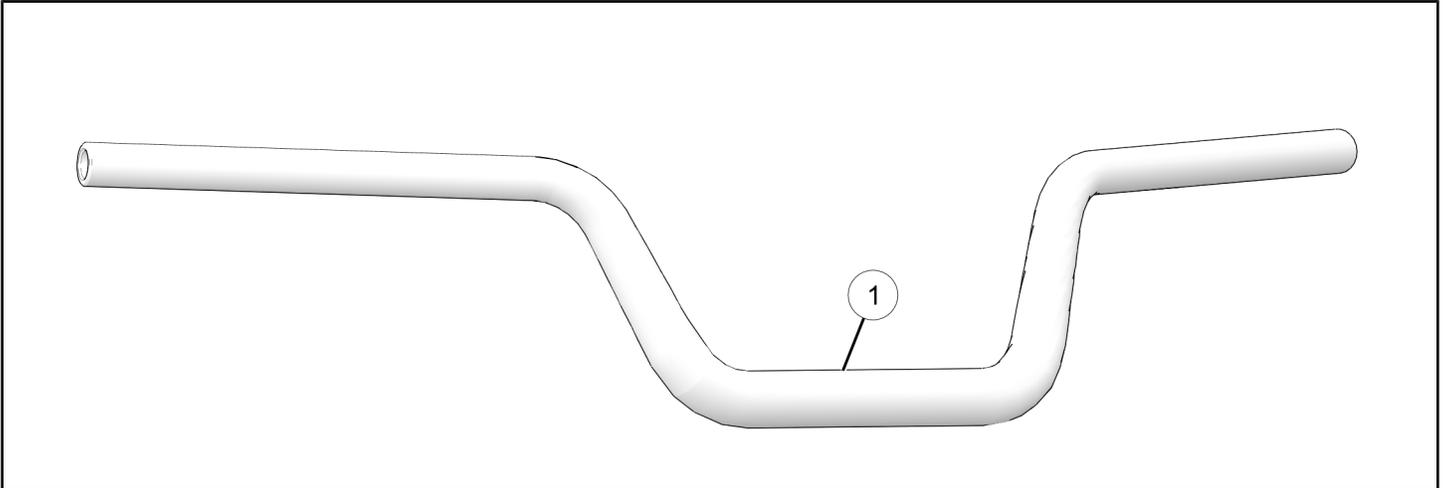
ANWENDUNG

Unter www.indianmotorcycle.com prüfen, ob das Zubehörteil passt.

VOR BEGINN

Diese Anleitung durchlesen und prüfen, ob alle Teile und Werkzeuge vorhanden sind. Diese Montageanleitung bitte für zukünftige Bezugnahme und Bestellung von Teilen aufbewahren.

SATZINHALTE



REF.	MENGE	TEILEBESCHREIBUNG	TEILENUMMER – SEPARAT ERHÄLTlich
1	1	Lenker-Rally	Nicht zutreffend
	1	Anleitungen	9929577

ANMERKUNG

Falls bei diesem Einbau Original-Griffe beschädigt werden, bitte an den örtlichen Indian Motorcycle® Händler wenden, um Ersatzteile zu erhalten.

- Rechter Handgriff, Teile-Nr. 5416520
- Linker Handgriff, Teile-Nr. 5416519

BENÖTIGTE WERKZEUGE

- Druckluftpistole
- Luftkompressor
- Schutzbrille
- Sechskantschlüsselset, metrisch
- Sechskantschlüsselset, Kugelende, metrisch
- Dorn- und Hakensatz
- Schraubendreher-Satz, Torx®
- Steckschlüsselsatz, Sechskantschlüssel, metrisch
- Steckschlüsselsatz, metrisch
- Steckschlüsselsatz, Torx® Schlüssel
- Drehmomentschlüssel

ERFORDERLICHE VERBRAUCHSMATERIALIEN

- Isopropylalkohol (IPA)

WICHTIG

Der Zubehörsatz wurde exklusiv für dieses Fahrzeug entworfen. Vor Beginn bitte die Montageanleitung sorgfältig durchlesen. Der Einbau ist leichter, wenn das Fahrzeug sauber und frei von Schmutz ist. Zur Sicherheit und um einen zufriedenstellenden Einbau zu gewährleisten, alle Montageschritte richtig in der gezeigten Sequenz durchführen.

MONTAGEANLEITUNG

ACHTUNG

Während des Einbaus Lackierung des Luftfiltergehäuses mit einem Tuch schützen.

FAHRZEUGVORBEREITUNG

ALLGEMEINES

1. Zündschlüssel oder Zündschalter in Stellung AUS drehen und Schlüssel abziehen.
2. Vor dem Einbau sicherstellen, dass das Motorrad auf einer ebenen Fläche geparkt, der Ständer vollständig ausgefahren und das Fahrzeug stabil ist.

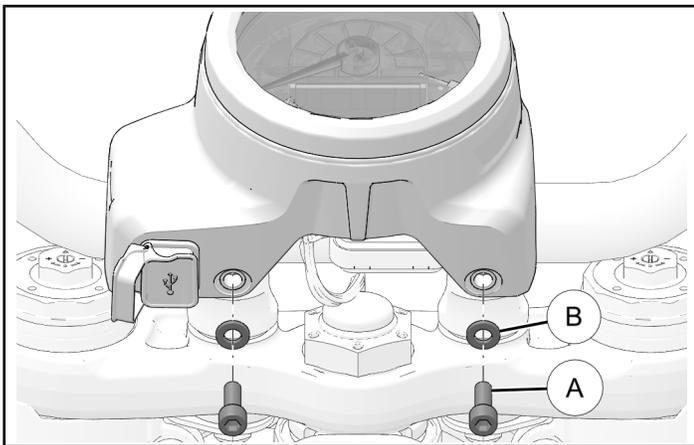
AUSBAU DER INSTRUMENTENTAFEL

AUSBAU DES KOMBIINSTRUMENTS (FALLS ZUTREFFEND)

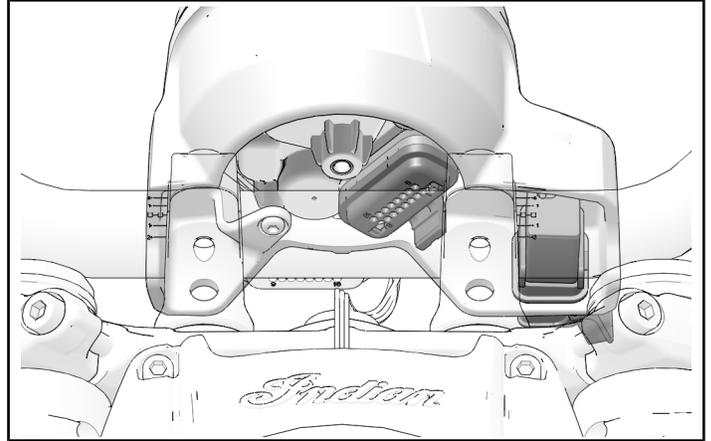
1. Zwei Befestigungsteile des Kombiinstruments ① und zwei Unterlegscheiben ② von der Vorderseite des Kombiinstruments entfernen und aufbewahren.

ACHTUNG

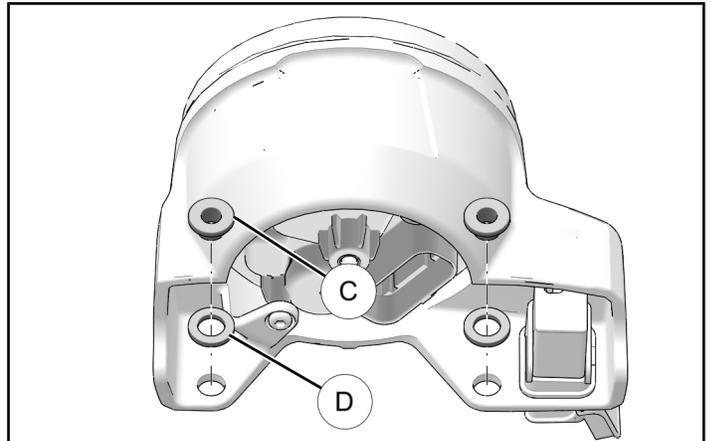
Während des Ausbaus Lackierung des Luftfiltergehäuses mit einem Tuch schützen.



2. Kabelbaum-Steckverbinder und zwei USB-Steckverbinder abtrennen, bevor das Kombiinstrument vom Lenker entfernt wird.



3. Zwei Buchsen (C) und zwei Gummischeiben (D) von der Rückseite des Kombiinstruments entfernen und aufbewahren.

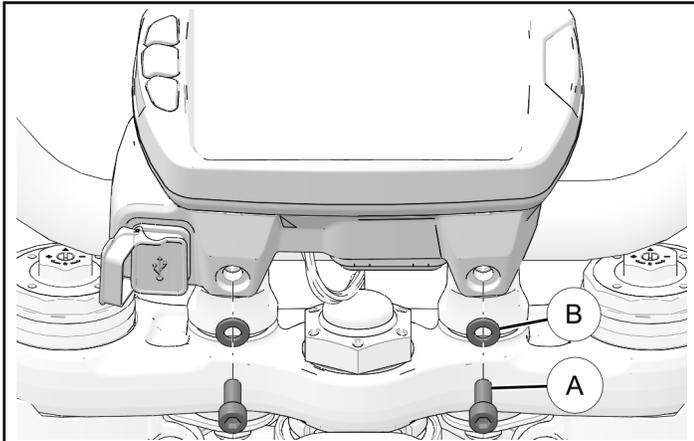


AUSBAU DES RIDE COMMAND™-DISPLAYS (FALLS ZUTREFFEND)

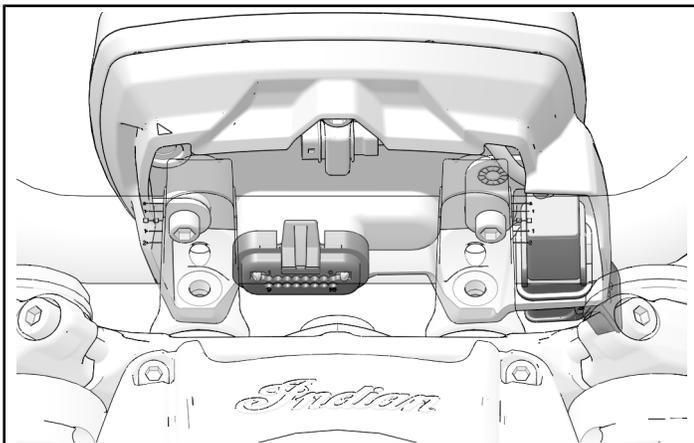
1. Zwei Ride Command™ Befestigungsteile ① und zwei Unterlegscheiben ② von der Vorderseite der Ride Command™ Baugruppe entfernen und aufbewahren.

ACHTUNG

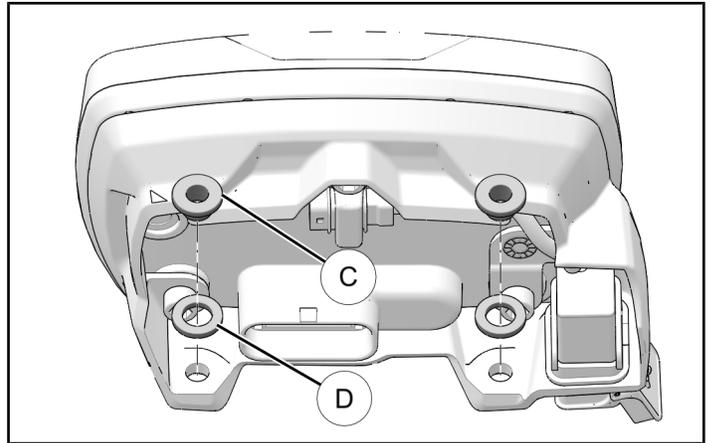
Während des Ausbaus Lackierung des Luftfiltergehäuses mit einem Tuch schützen.



2. Kabelbaum-Steckverbinder und zwei USB-Steckverbinder abtrennen, bevor Ride Command™ vom Lenker entfernt wird.

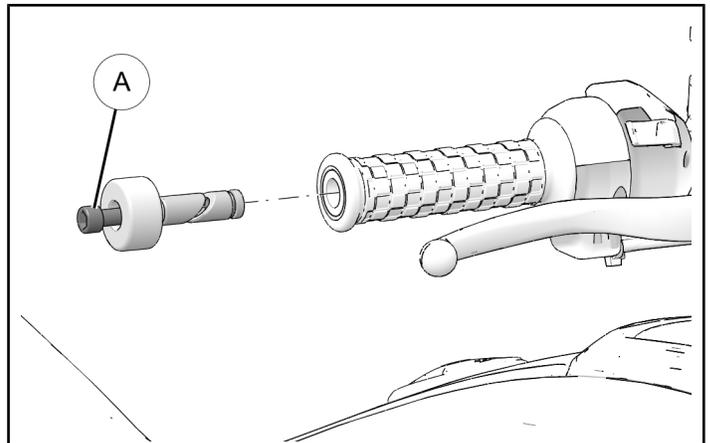


3. Zwei Buchsen ③ und zwei Gummischeiben ④ von der Rückseite der Ride Command™ Baugruppe entfernen und aufbewahren.



AUSBAU DES LENKERENDES

1. Schraube ① lösen, aber NICHT vollständig entfernen, bis die Endkappe und die Keilankerbaugruppe vom Lenkerrohr getrennt werden können.



2. Die Anleitungen in diesem Abschnitt für die gegenüberliegende Seite wiederholen.

AUSBAU DES LINKEN GRIFFS

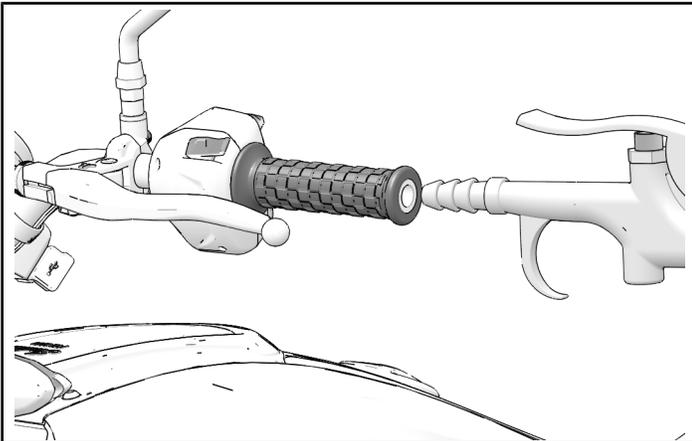
1. Düse der Druckluftpistole zwischen Lenker und Griff richten. Griff mit Druckluft lösen und entfernen.

TIPP

Wenn der Griff mit Druckluft gelöst wurde, kann mithilfe von Isopropylalkohol die Reibung reduziert werden, um den Griff leichter entfernen zu können.

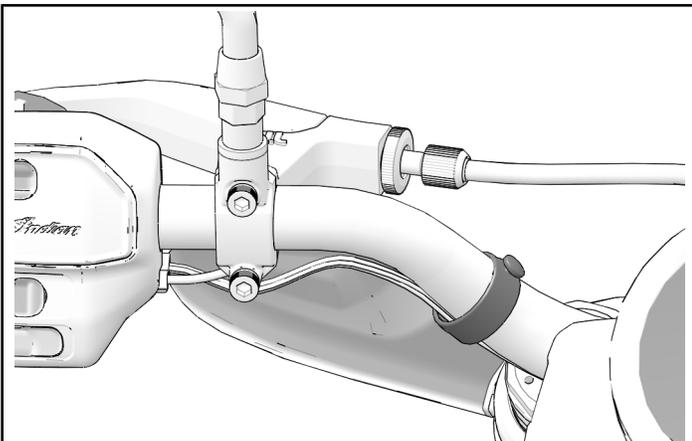
⚠️ WARNUNG

Isopropylalkohol schadet der Gesundheit. Angaben zum korrekten Umgang mit Isopropylalkohol sind der Verpackung zu entnehmen. Dies umfasst empfohlene persönliche Schutzausrüstung wie z. B. Schutzbrille und chemikalienechte Handschuhe.

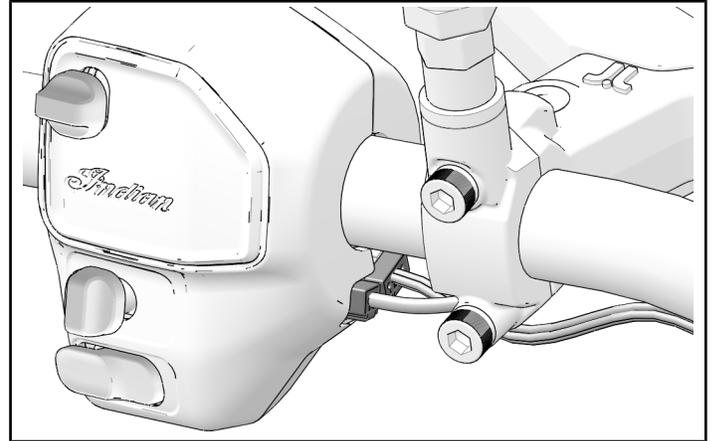


AUSBAU DER LINKEN BEDIENELEMENTE

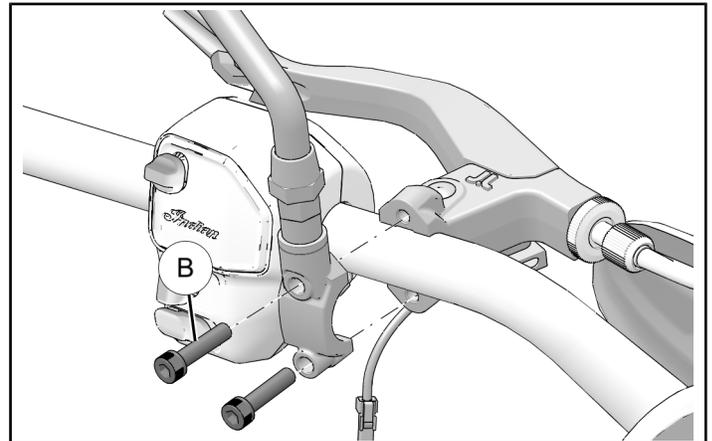
1. Knopf des Gummikabelbinders öffnen und Kabelbinder für den Wiedereinbau aufbewahren.



2. Mit einem kleinen Dorn Steckverbinderlaschen eindrücken, um linken Steuerkabelbaum und Kupplung abzutrennen.



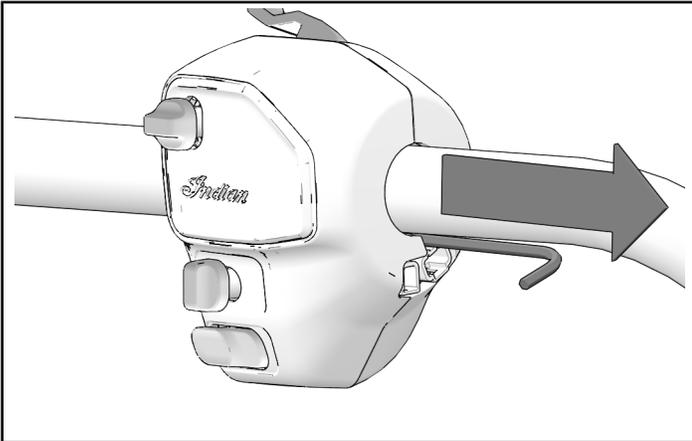
3. Die beiden Schrauben ② entfernen und aufbewahren, um die Seitenspiegelarmatur und den Kupplungshebel zu trennen. Kupplung vorsichtig hängen lassen und Spiegelarmatur daneben platzieren.



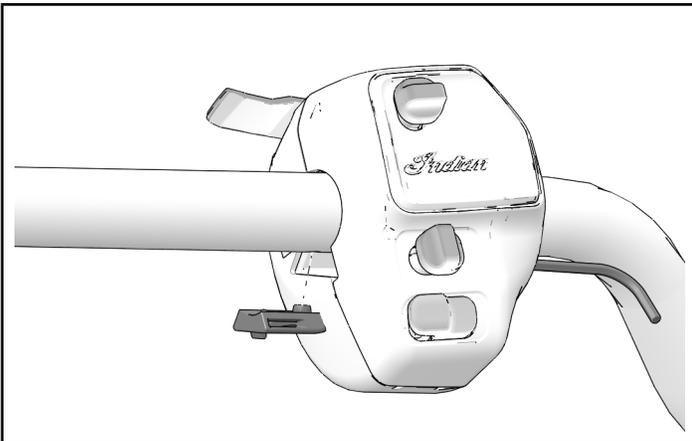
- 2-mm-Innensechskantschlüssel verwenden, um Befestigungsclip zu lösen, der sich unter der linken Schaltereinheit befindet. Gleichzeitig linke Schaltereinheit zur Lenkermitte hin schieben.

ACHTUNG

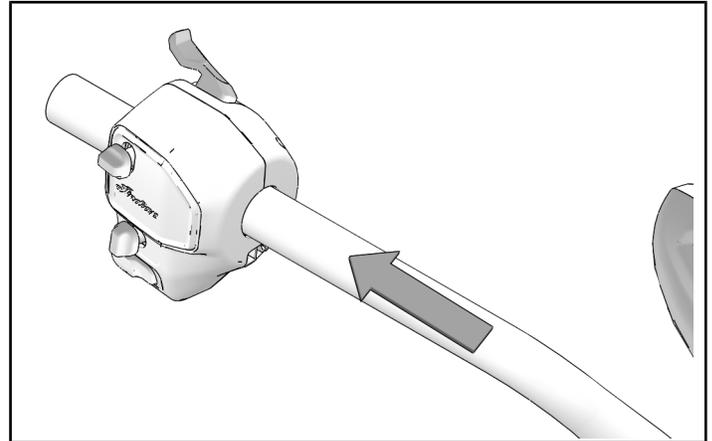
Sicherstellen, dass der Innensechskantschlüssel die Lenkerbeschichtung nicht zerkratzt oder beschädigt. Innensechskantschlüssel an der Schaltereinheit einführen, nicht am Lenker.



- Bei nach innen geschobener Schaltereinheit den Befestigungsclip entfernen.

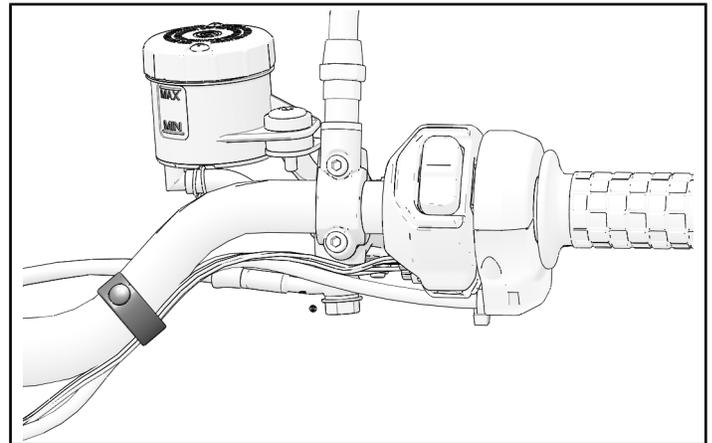


- Linke Schaltereinheit vom Lenker schieben und vorsichtig beiseitelegen.

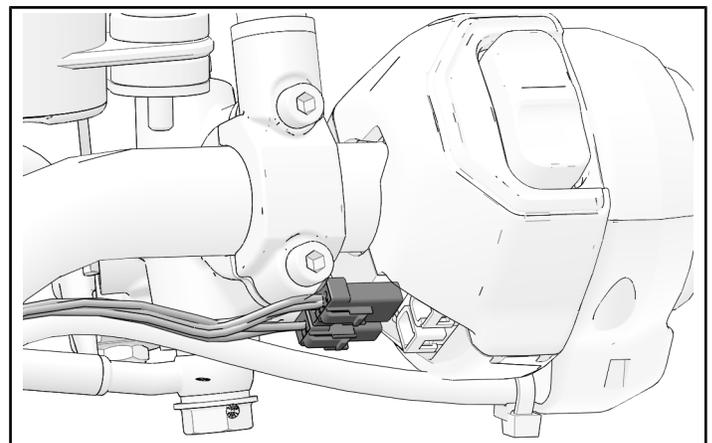


AUSBAU DER RECHTEN BEDIENELEMENTE

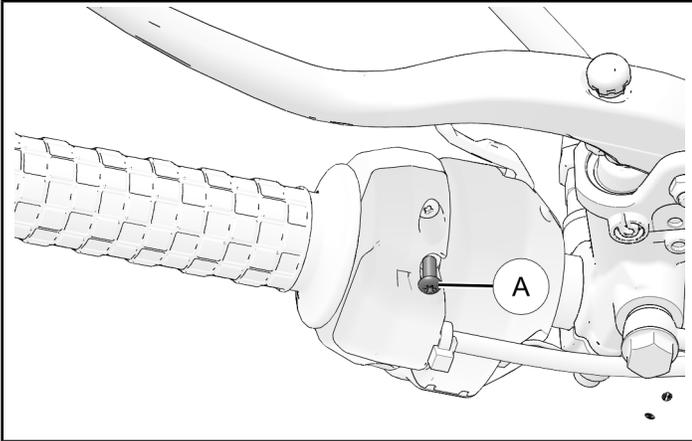
- Knopf des Gummikabelbinders öffnen und Kabelbinder für den Wiedereinbau aufbewahren.



- Mit einem kleinen Dorn Steckverbinderlaschen eindrücken und rechte Bedienelemente abtrennen.



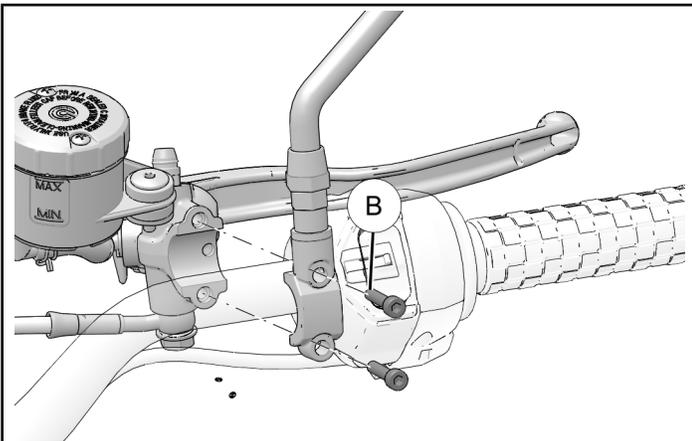
3. Schraube ① von der elektronischen Drosselklappenregelung (ETC) lösen, aber nicht entfernen.



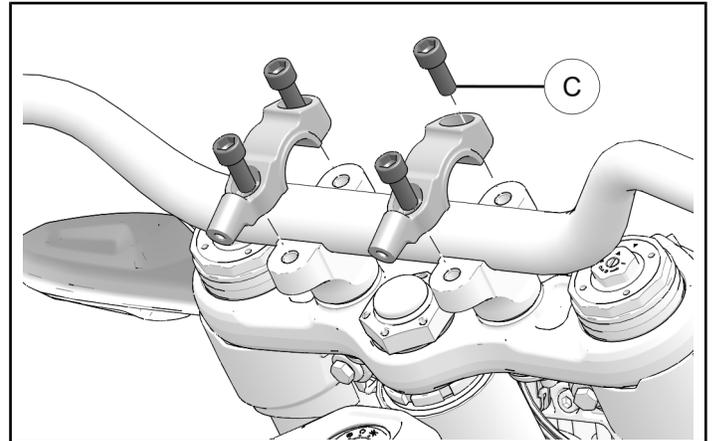
4. Die beiden Schrauben ② entfernen und aufbewahren, um Seitenspiegelarmatur und Hauptbremszylinder zu trennen.

⚠ WARNUNG

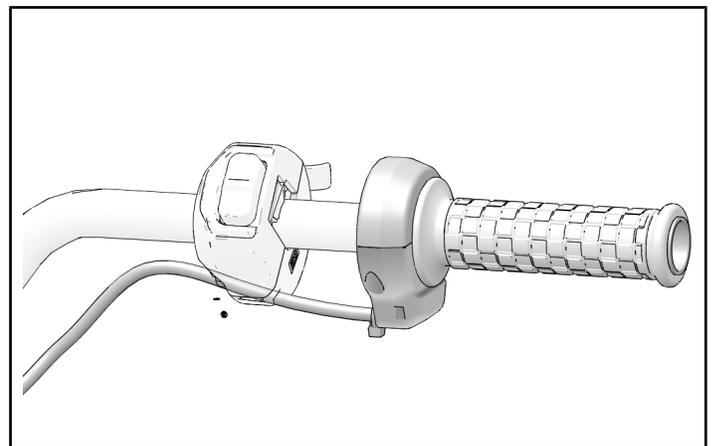
Hauptbremszylinder abstützen und nivellieren. Bleibt der Bremsflüssigkeitstank nicht aufrecht, kann Flüssigkeit auslaufen oder Luft in die Bremsanlage eindringen, was die Bremsleistung reduziert oder gar zum Ausfall der Bremsen und dadurch zu Verletzungen oder gar zum Tode führen könnte.



5. Vier Schrauben ③ und zwei Schellen entfernen und aufbewahren und Lenker entfernen.



6. ETC vom Lenker schieben und vorsichtig hängen lassen.

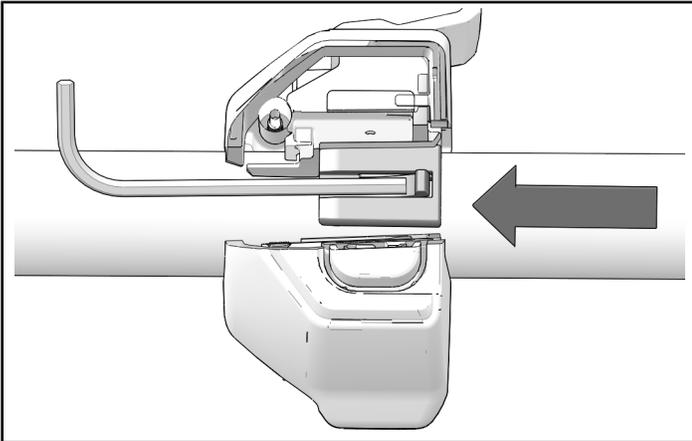


7. Lenker auf schützendem Tuch ablegen, um sowohl den Lenker als auch die rechten Bedienelemente zu schützen.

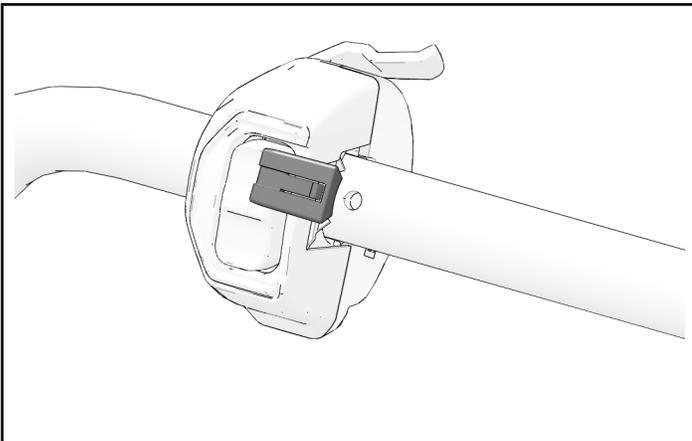
8. 2-mm-Innensechskantschlüssel verwenden, um Befestigungsclip zu lösen, der sich unter der rechten Schaltereinheit befindet. Gleichzeitig rechte Schaltereinheit zur Lenkermitte hin schieben.

ACHTUNG

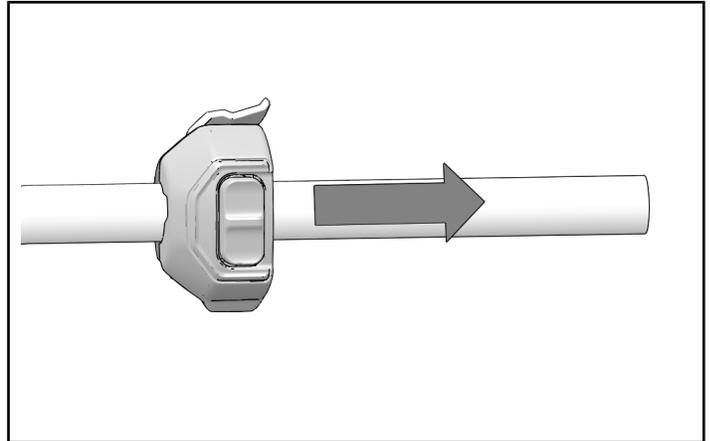
Sicherstellen, dass der Innensechskantschlüssel die Lenkerbeschichtung nicht zerkratzt oder beschädigt. Innensechskantschlüssel an der Schaltereinheit einführen, nicht am Lenker.



9. Bei nach innen geschobener Schaltereinheit den Befestigungsclip entfernen.



10. Rechte Schaltereinheit vom Lenker schieben und vorsichtig beiseitelegen.



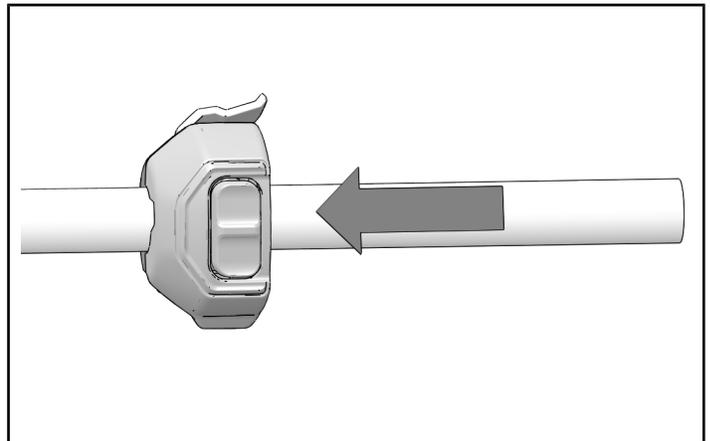
ZUBEHÖREINBAU

ANMERKUNG

Mit dem Einbau des Rally-Lenkers von ProTaper™ fortfahren.

EINBAU DER RECHTEN BEDIENELEMENTE

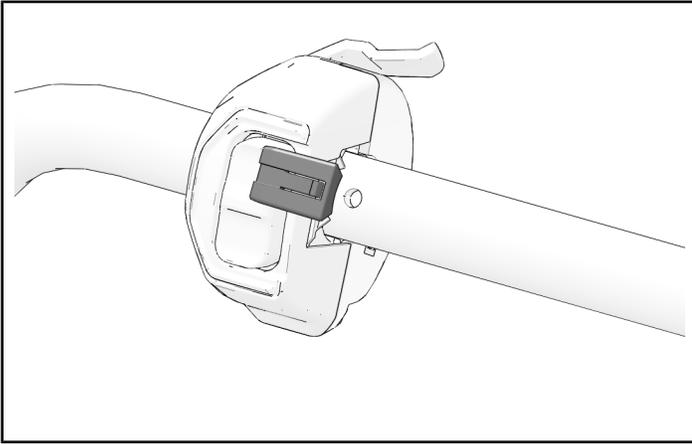
1. Rechte Schaltereinheit auf Lenker schieben.



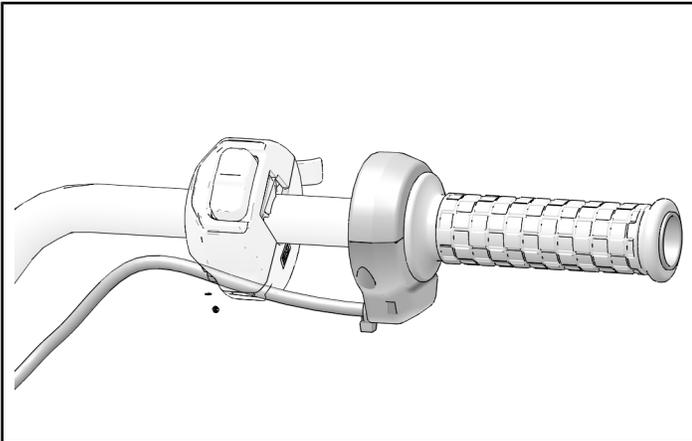
2. Befestigungsclip in Loch platzieren und rechte Schaltereinheit auf die Einbauposition schieben, bis die Schaltereinheit am Befestigungsclip einrastet.

ANMERKUNG

Für diesen Schritt ist kein Innensechskantschlüssel erforderlich.



3. ETC auf Lenker schieben.

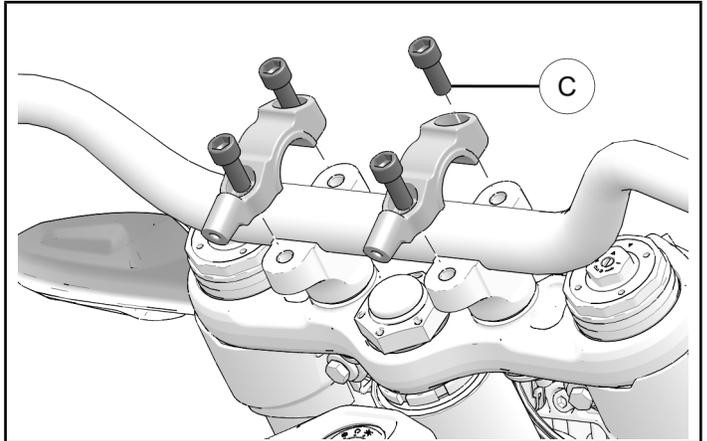


4. Lenker mit zwei Riser-Deckeln und vier Halteschrauben © lose anbringen.

Die Schrauben noch nicht anziehen.

WICHTIG

Sicherstellen, dass Kabelbäume des Kombiinstrumentes unter dem Lenker verlaufen.

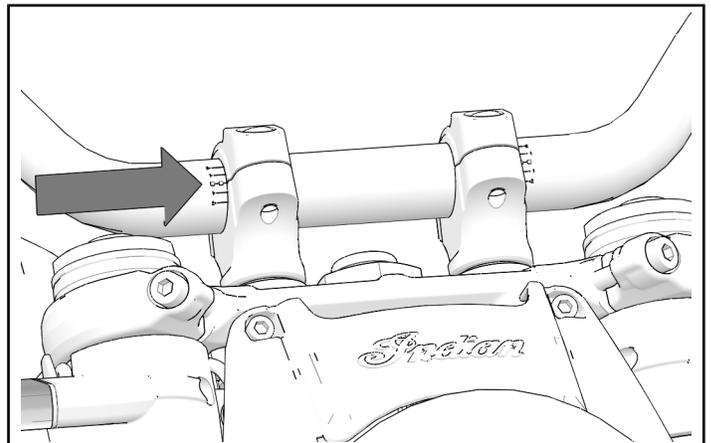


5. Lenker auf 0-Index einstellen. Im vorigen Schritt angebrachte Schrauben anziehen.

Zunächst vordere Schrauben anziehen.

DREHMOMENT

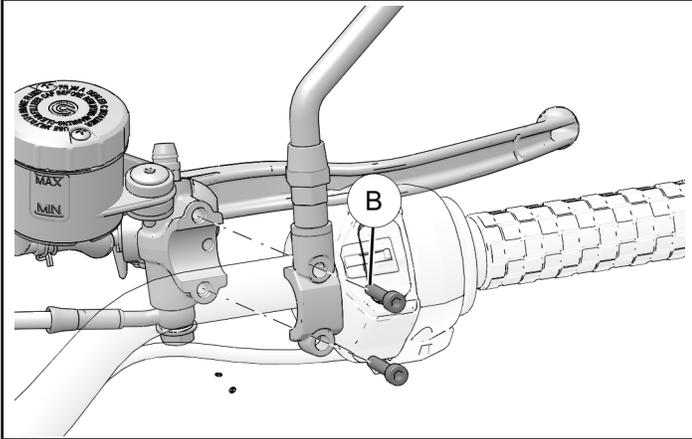
Vier Schrauben ©: 24 Nm



6. Spiegelarmatur und Hauptbremszylinder mit den beiden Schrauben ② wieder montieren. Sicherstellen, dass Spiegel/Bremshebel die gewünschte Position einnehmen, bevor die Kleinteile angezogen werden.

DREHMOMENT

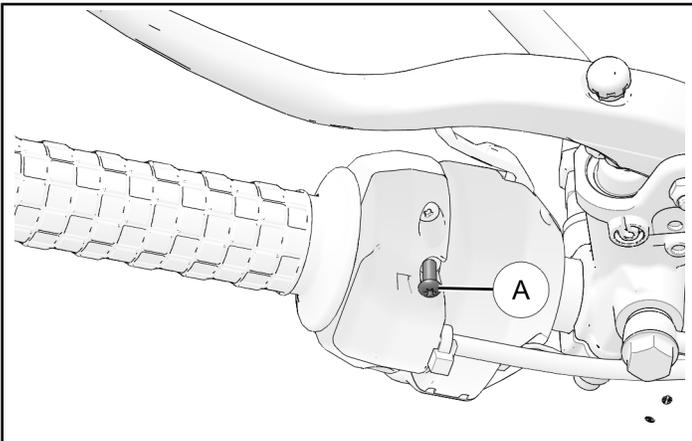
Zwei Schrauben ②: **11 Nm**



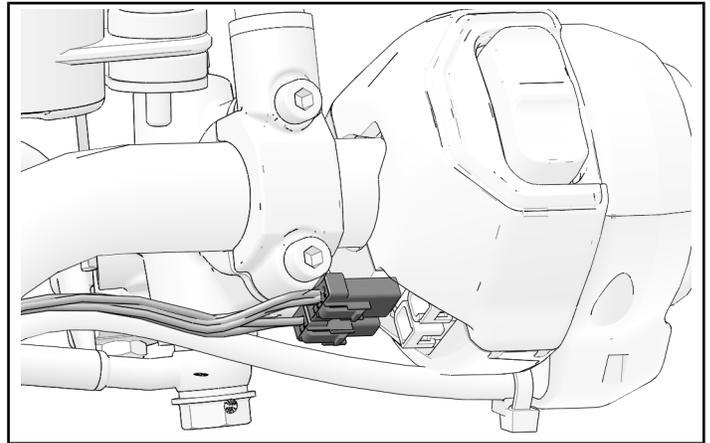
7. ETC mit Schraube ① fixieren.

DREHMOMENT

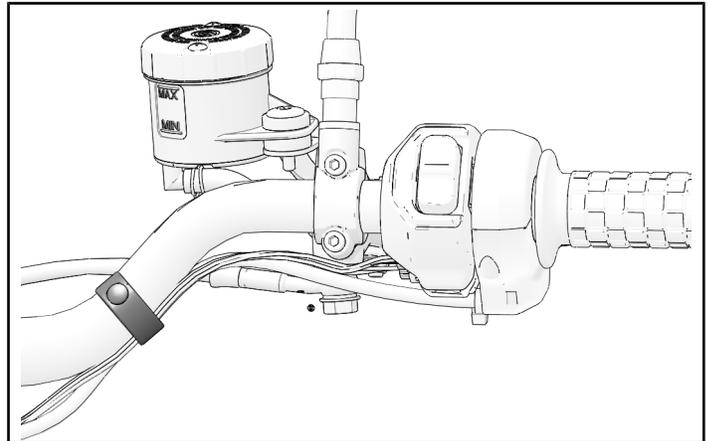
Eine Schraube ①: **3 Nm**



8. Kabelbaum-Steckverbinder der rechten Schaltereinheit wieder anschließen.



9. Kabelbaum der rechten Schaltereinheit mit dem aufbewahrten Gummikabelbinder am Lenker fixieren.



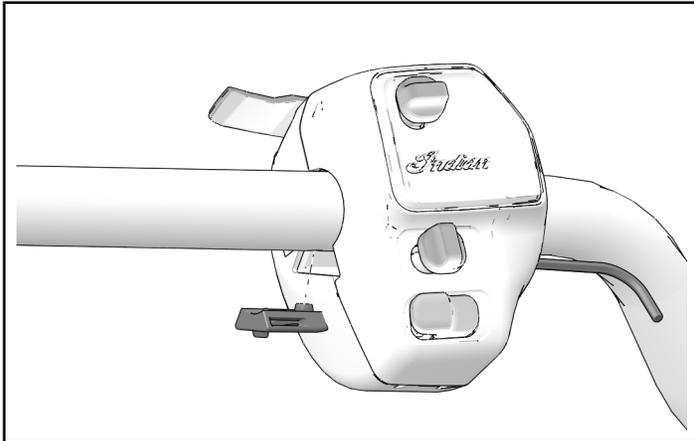
REMONTAGE DES FAHRZEUGS

EINBAU DER LINKEN BEDIENELEMENTE

1. Linke Schaltereinheit auf Lenker und zur Lenkermitte hin schieben. Befestigungsclip in Montagebohrung platzieren. Linke Schaltereinheit wieder auf die Einbauposition schieben, dabei sicherstellen, dass die Schaltereinheit am Befestigungsclip einrastet.

ANMERKUNG

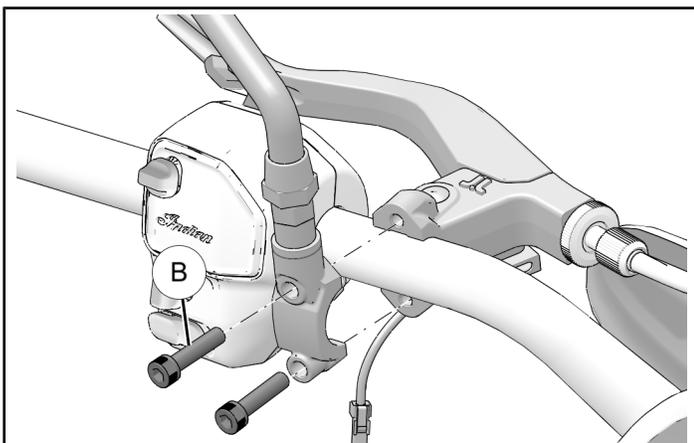
Für diesen Schritt ist kein Innensechskantschlüssel erforderlich.



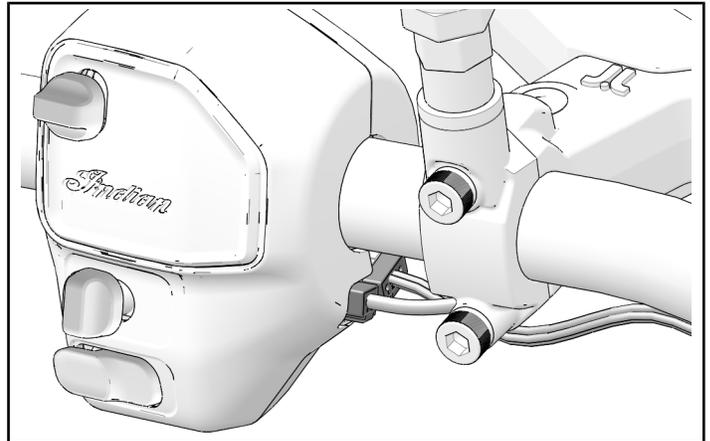
2. Spiegelarmatur mit den beiden aufbewahrten Schrauben ① wieder lose am Kupplungshebel anbringen. Sicherstellen, dass Spiegel/Bremshebel die gewünschte Position einnehmen, bevor die Kleinteile angezogen werden.

DREHMOMENT

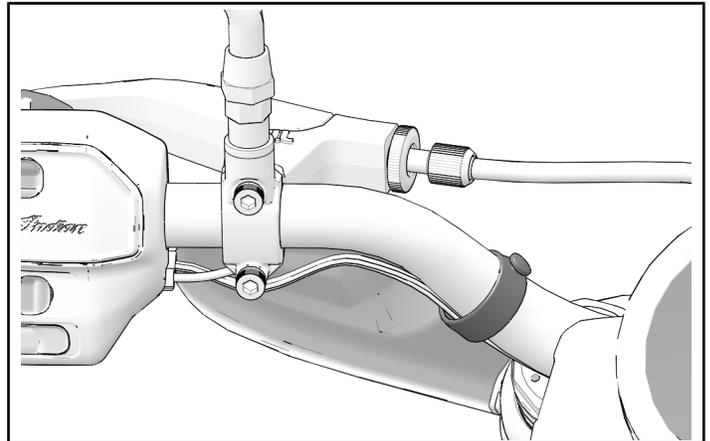
Zwei Schrauben ①: **11 Nm**



3. Kupplung und Kabelbaum-Steckverbinder wieder an linker Schaltereinheit anschließen.



4. Kabelbaum der linken Schaltereinheit mit dem aufbewahrten Gummikabelbinder am Lenker fixieren.

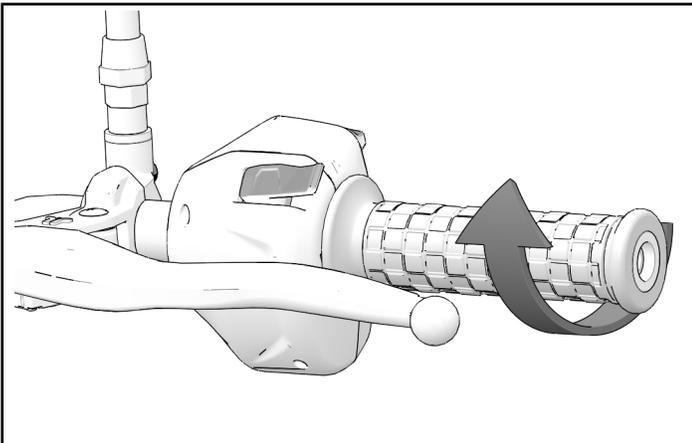


EINBAU DES LINKEN GRIFFS

1. Inneres des linken Griiffs dünn mit Isopropylalkohol beschichten, um Reibung während des Einbaus zu reduzieren. Bei der Installation Griff vor und zurück drehen, bis er richtig auf dem Lenker sitzt.

⚠ WARNUNG

Isopropylalkohol schadet der Gesundheit. Angaben zum korrekten Umgang mit Isopropylalkohol sind der Verpackung zu entnehmen. Dies umfasst empfohlene persönliche Schutzausrüstung wie z. B. Schutzbrille und chemikalienechte Handschuhe.



ANMERKUNG

Isopropylalkohol ausreichend lange trocknen lassen. Die Fahrt mit einem losen Griff kann den Kontrollverlust über das Fahrzeug zur Folge haben, was zu schweren oder gar tödlichen Verletzungen führen kann.

EINBAU DES LENKERENDES

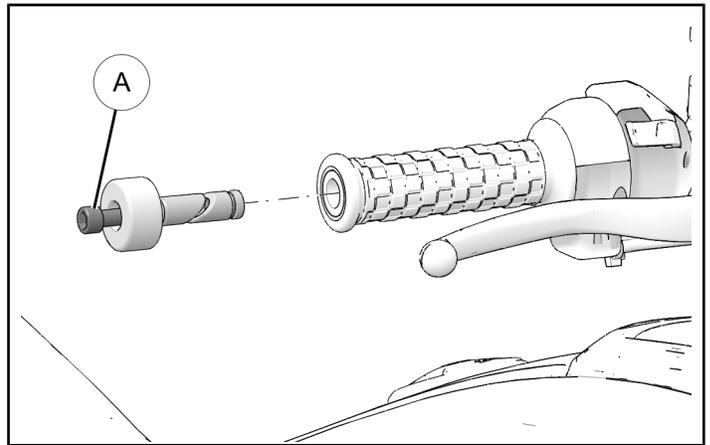
1. Schraube ① nicht ganz in die Keilankerbaugruppe drehen. Keilanker in das Lenkerrohr schieben, bis das Lenkerende mit dem Lenkerrohr bündig ist.

DREHMOMENT

Eine Schraube ①: 24 Nm

WICHTIG

Gasdrehgriff drehen und sicherstellen, dass er ohne Reibung wieder auf die Ausgangsposition zurückkehrt. Reibung kann dadurch verursacht werden, dass der Griff am Lenkerende reibt.

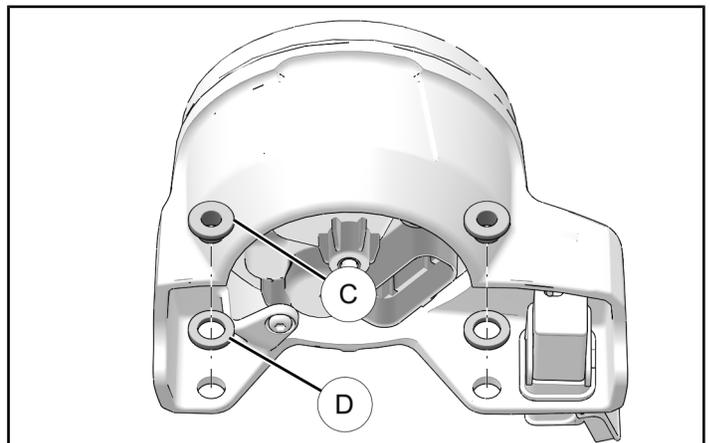


2. Die Anleitungen in diesem Abschnitt für die gegenüberliegende Seite wiederholen.

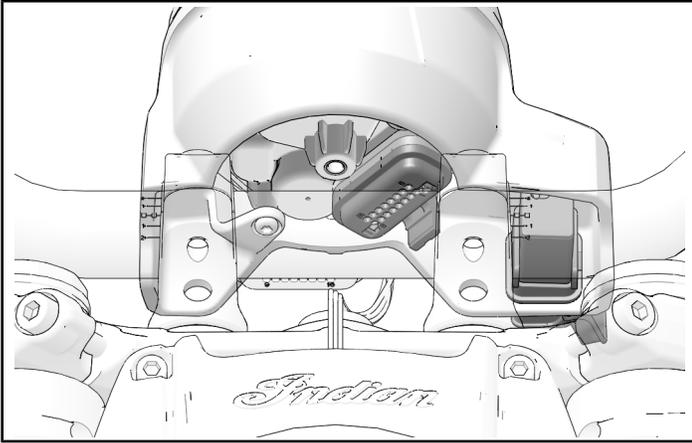
EINBAU DER INSTRUMENTENTAFEL

EINBAU DES KOMBIINSTRUMENTS (SOFFERN ZUTREFFEND)

1. Zwei Buchsen ③ durch zwei Gummischeiben ④ führen und wie abgebildet in der Kombiinstrumenten-Baugruppe platzieren.



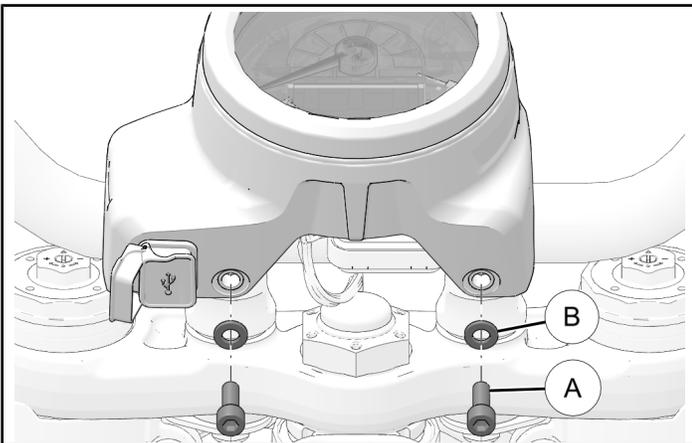
2. Kombiinstrument mit Fahrgestell-Kabelbaum verbinden und die beiden USB-Steckverbinder anschließen.



3. Kombiinstrument mit den beiden aufbewahrten Schrauben (A) und Unterlegscheiben (B) einbauen.

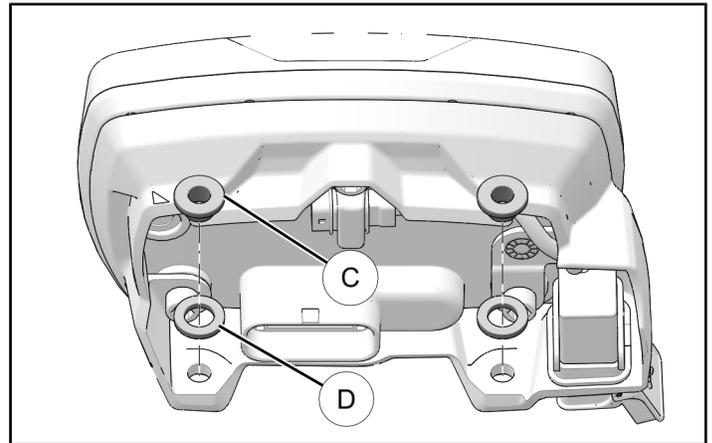
DREHMOMENT

Zwei Schrauben (A): 9,5 Nm

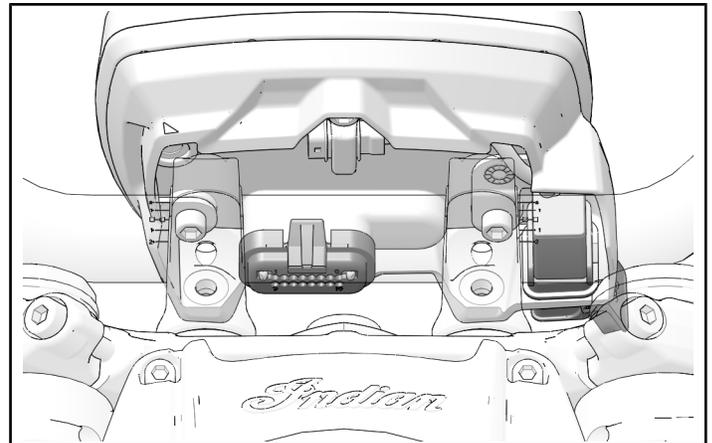


EINBAU DES RIDE COMMAND™-DISPLAYS (FALLS ZUTREFFEND)

1. Zwei Buchsen (C) durch zwei Gummischeiben (D) führen und wie abgebildet in der Ride Command™ Baugruppe platzieren.



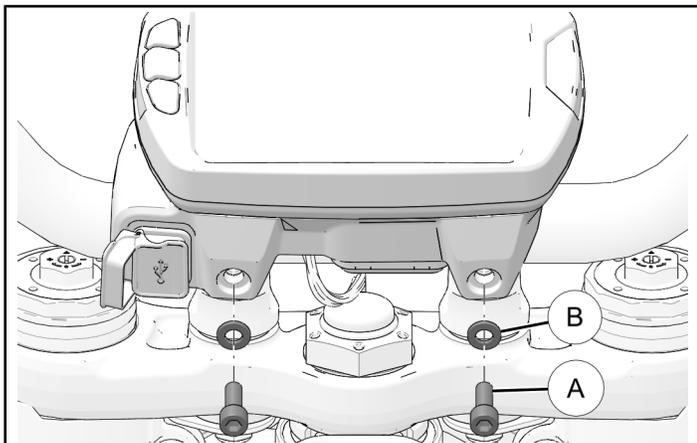
2. Kombiinstrument mit Fahrgestell-Kabelbaum verbinden und die beiden USB-Steckverbinder anschließen.



3. Kombiinstrument mit den beiden aufbewahrten Schrauben (A) und Unterlegscheiben (B) einbauen.

DREHMOMENT

Zwei Schrauben (A): 9,5 Nm



RÜCKMELDUNGSFORMULAR

Ein Rückmeldungsformular wurde für den Installateur erstellt, um Kommentare, Fragen oder Bedenken über die Montageanleitung mitzuteilen. Das Formular ist auf Mobilgeräten einsehbar, indem der QR-Code gescannt wird oder durch Klick [HIER](#), wenn es über einen PC angesehen wird.

